



Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana

T: 01 428 40 00

F: 01 428 47 33

E: gp.mnz@gov.si

www.mnz.gov.si

Številka: 430-1062/2013/75

Ljubljana, 12. 12. 2018

EVA

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog za sklenitev Dodatka 2 k Pogodbi o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško ter pooblastilo za podpis pogodbe, predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi drugega 7. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13 in 47/13 – ZDU-1G) in prvega odstavka 3. člena Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole (Uradni list RS MP št. 10/13) je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji sklep:

SKLEP

Sklep Vlade Republike Slovenije št. 51002-53/2015/7 z dne 30. 8. 2018 se spremeni tako, da se glasi:

1. Vlada Republike Slovenije je sprejela sklep o sklenitvi Dodatka 2 k Pogodbi o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško.
2. Vlada Republike Slovenije je za podpis dodatka pooblastila mag. Tatjano Bobnar, generalno direktorico policije, glavno policijsko svetnico.

Stojan Tramte
Generalni sekretar

Priloga:

- Dodatek 2 k Pogodbi med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih

Prejmejo:

- Ministrstvo za notranje zadeve, Štefanova ulica 2, 1000 Ljubljana, gp.mnz@gov.si
- Ministrstvo za zunanje zadeve, (gp.mzz@gov.si)
- Generalni sekretariat Vlade Republike Slovenije, Sektor za podporo dela KAZI

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- Barbara Šefman-Sardoč, generalna sekretarka
- Bojan Bučinel, direktor Urada za logistiko, sekretar
- Karmen Tanko, vodja službe, sekretarka

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

/

5. Kratek povzetek gradiva:

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none">– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt

oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

/

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
SKUPAJ				
OBRAZLOŽITEV:				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:**Kratka obrazložitev**

Predlagano vladno gradivo nima finančnih posledic za državni proračun.

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

NE

Objava gradivo ni potrebna glede na vsebinsko naravo gradiva

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

NE

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

NE

Boštjan Poklukar
minister

Na podlagi drugega 7. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13 in 47/13 – ZDU-1G) in prvega odstavka 3. člena Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole (Uradni list RS MP št. 10/13) je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji sklep:

SKLEP

Sklep Vlade Republike Slovenije št. 51002-53/2015/7 z dne 30. 8. 2018 se spremeni tako, da se glasi:

1. Vlada Republike Slovenije je sprejela sklep o sklenitvi Dodatka 2 k Pogodbi o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško.
2. Vlada Republike Slovenije je za podpis dodatka pooblastila mag. Tatjano Bobnar, generalno direktorico policije, glavno policijsko svetnico.

Stojan Tramte
Generalni sekretar

Priloga:

- Dodatek 2 k Pogodbi med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih

Prejmejo:

- Ministrstvo za notranje zadeve, Štefanova ulica 2, 1000 Ljubljana, gp.mnz@gov.si
- Ministrstvo za zunanje zadeve (gp.mzz@gov.si)
- Generalni sekretariat Vlade Republike Slovenije, Sektor za podporo dela KAZI

Obrazložitev:

Vlada Republike Slovenije je dne 30. 8. 2018 pod številko 51002-53/2015/7 sprejela sklep s katerim je sprejela Dodatek 2 k Pogodbi o plačilu nadomestila za obratovalne stroške na mejnih prehodih med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško in za podpis pooblastila direktorja Policije Simona Veličkega.

Ker je postopek v Republiku Hrvaški trajal dalj časa, je zaradi spremembe pri vodenju Policije v Republiku Sloveniji potrebno spremeniti podpisnika na strani Republike Slovenije.

Istočasno se v tekstu pogodbe popravlja napaka pri datumu, ko je Republika Hrvaška prenehala uporabljati prostore na mejnem prehodu Obrežje- Bregana iz 27. 7. 2017 na 27. 6. 2017.

DODATEK 2 K POGODBI
MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO
O PLAČILU NADOMESTILA ZA OBRATOVALNE STROŠKE NA MEJNIH PREHODIH

Republika Slovenija, Vlada Republike Slovenije, Gregorčičeva ulica 20, Ljubljana, ki jo po pooblastilu zastopa mag. Tatjana Bobnar, generalna direktorica policije, glavna policijska svetnica
ID za DDV: SI47429518

in

Republika Hrvaška, Vlada Republike Hrvaške, Trg svetog Marka 2, Zagreb, ki jo po pooblastilu zastopa glavni ravnatelj policije Nikola Milina, OIB: 36162371878,

sta se dogovorili:

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da sta dne 14. 4. 2003 sklenili Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o enostavnejšem opravljanju mejne kontrole v cestnem in železniškem prometu, ki je skladno s prvim odstavkom 21. člena sporazuma začel veljati 25. 3. 2004 (Uradni list RS, MP št. 29/03),
- da sta na njegovi podlagi dne 12. 6. 2013 stranki sklenili Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, ki je skladno z 9. členom začel veljati 1. 7. 2013 (Uradni list RS, MP št. 10/13),
- da navedeni dogovor ureja skupno mejno kontrolo na 31 mejnih prehodih med državama,
- da sta dne 13. 5. 2014 sklenili civilnopravno pogodbo, s katero sta na prej navedenih podlagah uredili medsebojna razmerja pri uporabi prostorov za izvajanje skupne mejne kontrole (v nadaljevanju Pogodba),
- da sta Vlada Republike Hrvaške in Vlada Republike Slovenije dne 23. 1. 2015. sklenili Dogovor o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole,
- da je navedeni Dogovor o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole začel veljati z ratifikacijo dne 30. 4. 2015 (Uradni list RS, MP št. 7/15),
- da sta z navedenim Dogovorom o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole stranki uredili skupno mejno kontrolo na dodatnih 8 mejnih prehodih od 1. 5. 2015 dalje,
- da je Republika Hrvaška začasno prenehala uporabljati prostore na MMP Obrežje – Bregana dne 27. 6. 2017, dokončno pa s 1. 10. 2017,
- da sta Vlada Republike Hrvaške in Vlada Republike Slovenije dne 20. 12. 2017. sklenili nov Dogovor o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, s katerim sta se dogovorili, da na MMP Obrežje – Bregana ne bosta več izvajali skupne mejne kontrole,
- da je navedeni Dogovor o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole začel veljati z ratifikacijo dne 20.7. 2018,
- da je Republika Slovenija zaradi pozne uveljavitve novega Dogovora o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole dodatka, izstavljala račune v višini določeni z dodatkom 1 k tej pogodbi,
- da je Republika Hrvaška navedene račune plačala v nespornem znesku,
- da bo Republika Slovenija za razliko Republiki Hrvaški izdala dobropis,

- da stranki sklepata ta dodatek zaradi ureditve plačevanja obratovalnih stroškov po spremenjenih okoliščinah.

2. člen

S tem dodatkom se spremeni 3. alineja prvega odstavka 1. člena Pogodbe tako, da se glasi:
»- navedeni dogovor ureja skupno mejno kontrolo na 38 mejnih prehodih med državama,«

3. člen

S tem dodatkom se spremeni tretji in četrti odstavek 2. člena Pogodbe tako, da se glasi:
»Skupna površina na vseh mejnih prehodih, ki jo uporabljajo hrvaški organi, znaša 598,84 m². Pregled površin po posameznem mejnem prehodu je priloga te pogodbe.
Mesečni pavšalni znesek, revaloriziran do 1. 7. 2017, znaša 6,89 EUR/m², kar znese skupaj 4.126,01 EUR/mesec.«

4. člen

S tem dodatkom se spremeni 4. člen tako, da se glasi:
»Mesečni pavšalni znesek na m² se revalorizira vsako leto v mesecu juniju z rastjo življenjskih stroškov v Republiki Sloveniji. Revalorizacija stopi v veljavo z naslednjim mesecem.«

5. člen

Vse ostale določbe Pogodbe, ki s tem dodatkom niso spremenjene, ostanejo še naprej v veljavi.

6. člen

Ta dodatek stopi v veljavo, ko ga podpišeta obe pogodbeni stranki uporablja pa se od 1. 10. 2017 dalje.

7. člen

Ta dodatek je pisan v šestih (6) izvodih, in sicer v treh (3) izvodih v slovenskem jeziku in v treh (3) izvodih v hrvaškem jeziku. Vsaka stranka prejme dva (2) izvoda v svojem jeziku in en (1) izvod v jeziku druge pogodbene stranke.

Številka: C1714-13-399118

Ljubljana, _____

REPUBLIKA SLOVENIJA
Vlada Republike Slovenije
mag. Tatjana Bobnar
generalna direktorica policije
glavna policijska svetnica

Številka: 511-01-62-2531/2014

REPUBLIKA HRVAŠKA
Vlada Republike Hrvaške
Nikola Milina
glavni ravnatelj Policije
glavni policijski svetnik

DODATAK 2.

UGOVORU IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I REPUBLIKE SLOVENIJE

O PLAĆANJU REŽIJSKIH TROŠKOVA NA GRANIČNIM PRIJELAZIMA

Republika Hrvatska, Vlada Republike Hrvatske, Trg svetog Marka 2, Zagreb, koju po ovlaštenju predstavlja Nikola Milina, glavni ravnatelj policije, OIB 36162371878

i

Republika Slovenija, Vlada Republike Slovenije, Gregorčičeva ulica 20, Ljubljana, koju po ovlaštenju predstavlja generalna direktorica policije, mag. Tatjana Bobnar, glavna policijska svetnica ID za PDV: S147429518

sporazumjele su se:

Članak 1.

Ugovorne strane uvodno utvrđuju:

- da su dana 14.4.2003. sklopile Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o jednostavnijem obavljanju granične kontrole u cestovnom i željezničkom prometu, koji je u skladu sa člankom 21. stavkom 1. Sporazuma stupio na snagu 25.3.2004.,
- da su na osnovi Sporazuma dana 12.6.2013. strane sklopile Dogovor između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uvođenju zajedničkih službenih mjesta za obavljanje granične kontrole, koji je u skladu s člankom 9. stupio na snagu 1.7.2013.,
- da navedeni Dogovor uređuje zajedničku graničnu kontrolu na 31 graničnom prijelazu između država,
- da su dana 13.5.2014. sklopile građanskopravni ugovor kojim se, na prethodno navedenim temeljima, uređuju međusobni odnosi pri korištenju prostora za provedbu zajedničke granične kontrole (u daljnjem tekstu: Ugovor),
- da su Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije dana 23.1.2015. sklopile Dogovor o dopuni Dogovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uvođenju zajedničkih službenih mjesta za obavljanje granične kontrole,
- da je navedeni Dogovor o dopuni Dogovora stupio na snagu dana 30.4.2015.,
- da su navedenim Dogovorom o dopuni Dogovora strane uredile zajedničku graničnu kontrolu na dodatnih 8 graničnih prijelaza od 1.5.2015. pa nadalje,
- da je Republika Hrvatska privremeno prestala koristiti prostore na graničnom prijelazu Obrežje – Bregana dana 27.06.2017., zaključno s 01.10.2017.
- da su Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije dana 20.12.2017. sklopile Dogovor o izmjeni Dogovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uvođenju zajedničkih službenih mjesta za obavljanje granične kontrole, kojim je dogovoreno, da se na graničnom prijelazu Obrežje – Bregana više neće provoditi zajedničke granične kontrole,
- da je navedeni Dogovor o izmjeni Dogovora stupio na snagu dana 20.07.2018.,
- da je Republika Slovenija zbog neratificiranog Dogovora o izmjeni Dogovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uvođenju zajedničkih službenih mjesta za obavljanje granične kontrole, ispostavljala račune u visini utvrđenoj u Dodatku 1 Ugovora,
- da je Republika Hrvatska navedene računa plaćala u nespornom iznosu,
- da će Republika Slovenija doznačiti Republici Hrvatskoj razliku na račun,
- da stranke sklapaju ovaj Dodatak radi uvođenja plaćanja operativnih troškova po izmijenjenim okolnostima.

Članak 2.

Ovim Dodatkom mijenja se članak 1. stavak 1. točka 3. Ugovora na način da glasi:

„- navedeni Dogovor uređuje zajedničku graničnu kontrolu na 38 graničnih prijelaza između država,“.

Članak 3.

Ovim Dodatkom mijenjaju se članak 2. stavak 3. i stavak 4. Ugovora na način da glase:

„Ukupna površina na svim graničnim prijelazima koju koriste hrvatska tijela iznosi 598,84 m². Pregled površina po pojedinom graničnom prijelazu je u prilogu ovog Ugovora.“

„Mjesečni paušalni iznos, revaloriziran do 01.07.2017., iznosi 6,89 EUR/m², što ukupno iznosi 4.126,01 EUR mjesečno.“

Članak 4.

Ovim Dodatkom se mijenja članak 4. Ugovora na način da glasi:

„Mjesečni paušalni iznos po m² se revalorizira svake godine u lipnju rastom životnih troškova u Republici Sloveniji. Revalorizacija stupa na snagu sljedeći mjesec.“

Članak 5.

Sve ostale odredbe Ugovora, koje se ovim Dodatkom ne mijenjaju, ostaju na snazi.

Članak 6.

Ovaj Dodatak stupa na snagu danom potpisivanja obiju ugovornih strana, a njegova primjena obuhvaća i razdoblje započeto s 01.10.2017. godine.

Članak 7.

Ovaj Dodatak je sastavljen u šest (6) primjeraka, od kojih tri (3) primjerka na hrvatskom jeziku i tri (3) primjerka na slovenskom jeziku. Svaka strana zadržava dva (2) primjerka na svojem jeziku i jedan (1) primjerak na jeziku druge ugovorne strane.

KLASA:
URBROJ:

Broj:

REPUBLIKA HRVATSKA

REPUBLIKA SLOVENIJA

Vlada Republike Hrvatske

Vlada Republike Slovenije

Nikola Milina

mag. Tatjana Bobnar

glavni ravnatelj policije

generalna direktorica policije
glavna policijska svetnica